

# DESMA today

10/2010

## DESMA-R&D



**Новый  
литьевой  
агрегат (RGE)**  
Результат многолет-  
ней интенсивной  
совместной  
работы с нашими  
заказчиками

стр. 3

## DESMA-КЛИЕНТЫ



**PPO  
STRZELCE  
OPOLSKIE**  
PPO использует  
каждую грань  
спектра  
установок DESMA

стр. 6

## МИР ФИРМЫ DESMA



**DESMA  
ПОЛЬША**  
Юрек Биенковски -  
представитель  
фирмы DESMA  
в Польше

стр. 7



**ПОЛНЫЙ ДОМ**

## Дорогие читатели,

**В** то время, когда мы пишем эти строки, мы наслаждаемся чудесной жаркой летней погодой, отнюдь не тем традиционным летом на Севере Германии, с которым знакомы те из Вас, которые уже побывали у нас в Ахиме. Многие из нас провели не так много времени на улице, поскольку мы, захваченные чемпионатом мира по футболу FIFA, как вкопанные сидели перед нашими телевизорами.

В предыдущем выпуске журнала DESMA today от апреля 2010 года мы опубликовали некоторые данные исследований рынка, которые показали экономический подъем в Германии. Мы у себя на фирме DESMA можем только подтвердить этот действительно удивительный возврат к полному рабочему дню в производстве, наши книги заказов заполнены и волнующие проекты осуществляются по всему миру. Для нас всех - это действительно время, требующее полной отдачи сил.



*Кlaus Фрезе и Кристиан Декер с одним из первых прессов фирмы DESMA для изготовления подошв*

**Сейчас мы готовимся** к Домашней выставке DESMA, которая будет проходить осенью в Ахиме. Она стала, между тем, постоянно запланированной встречей производителей, поставщиков и партнеров в обувной промышленности, и мы все наслаждаемся особенной атмосферой, которой каждый раз наполняется наша фирма.

Сотрудники фирмы DESMA испытывают в этом случае особенное напряжение. В этом году оно больше ощущается, чем в предыдущие годы, в связи с заполненными книгами заказов, ведь Домашняя выставка означает для каждого дополнительную работу. Мы знаем, что наши коллеги на фирме с удовольствием занимаются подготовкой к Домашней выставке и гордятся всеми нашими новыми разработками и усовершенствованиями, которые мы Вам продемонстрируем.

До скорой встречи и с наилучшими пожеланиями,  
Кlaus Фрезе и Кристиан Декер

DESMA R&D

### Мы слушаем...

Новый литевой агрегат (RGE) – результат многолетней интенсивной совместной работы с нашими заказчиками

3

DESMA ДОМАШНЯЯ ВЫСТАВКА 2010

### Полный дом

Домашняя выставка DESMA 2010 – потрясающий успех

4/5

DESMA-КЛИЕНТЫ

### Разработки –

**а именно: совместные**  
Уникально: фирма PPO использует каждую грань спектра установок DESMA

6

МИР ФИРМЫ DESMA

### DESMA ПОЛЬША

Юрек Биенковски – представитель фирмы DESMA в Польше

7

МИР ФИРМЫ DESMA

### SALZGITTER AG

Стальной позвоночник фирмы DESMA

8

МИР ФИРМЫ DESMA

### «Я – впечатлен!»

Новый сотрудник отдела по изготовлению пресс-форм Уве Реммеле

8



## НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ПРЯМОГО ПРИЛИВА ПОЛИУРЕТАНОВЫХ ПОДОШВ

НОВЫЙ  
RGE!

# Мы слушаем...

## Новый литьевой агрегат (RGE) – результат многолетней, интенсивной совместной работы с нашими заказчиками

**З**начительная часть успеха фирмы DESMA заключается в том, чтобы постоянно прислушиваться к мнению и отзывам наших заказчиков – идет ли речь о нашей клиентской службе, об отчетах наших техников после посещения заказчиков, или просто о переговорах, которые проходят здесь, на фирме DESMA в Ахиме за чашечкой кофе.

Пожелания, требования и иногда даже мечты, выраженные при этом, передаются в отдел конструкторских разработок, возглавляемый Кристианом Декером, где они рассматриваются, оцениваются и часто воплощаются в жизнь

**Несколько лет назад** была начата работа над новой серией литьевого агрегата (RGE), и сотрудники фирмы DESMA приложили все силы для того, чтобы представить эту восхити-

тельную инновационную разработку на рынке. Главный инженер Тило Шлюссельбург усовершенствовал преимущества RGE для заказчиков, и литьевой агрегат стал меньше, быстрее и надежнее в работе.

**Тило Шлюссельбургу**, который работает инженером на фирме DESMA в отделе развития с 1998 года, особенно нравится эта часть его работы. «ПУ-технология действительно интересна. Здесь мы сталкиваемся с большим количеством конфронтирующих требований и достижений. Мы на фирме DESMA всегда были ведущими специалистами на рынке технологии литья полиуретановых изделий методом низкого давления, и этот новый литьевой агрегат (RGE) является последней инновационной разработкой». Отличный спортсмен – в свое свободное время он занимается триатло-

ном – он уверен в новой разработке.

Но что это все означает для наших заказчиков?

«Наш новый RGE особенно удобен для заказчиков». Мы разработали новую конструкцию с прозрачной отодвигающейся крышкой и простым открывающим устройством. Для обслуживания требуется минимум, предложена также встроенная система очистки, клапаны находятся в оптимальной позиции. С технической точки зрения RGE 4011 обладает всеми возможными плюсами. Он меньше своих предшественников и, тем не менее, не только прочнее, но и предлагает значительно больше конструктивных особенностей, как, например, повышенное число компонентов (2,3,4) и красителей (4,5,6), а также увеличение на 50% мощность сменяемых смесительных шнеков. ■



Тило Шлюссельбург



## Полный дом

Домашняя выставка DESMA 2010 –  
впечатляющий успех



«Мы привезли с собой наших партнеров, чтобы и они имели возможность осмотреться. И мы хотим увидеть новейшие идеи, особенно в сфере автоматизации».

**ГИЗЕЛА БАХЕРТ**  
Adidas, Индонезия



«Я здесь впервые: это фантастическая идея для промышленности, место для обмена мнениями и встречи представителей мира производителей обуви»

**АДЕШ ГУПТА**  
Liberty Shoes, Индия



«Мы с удовольствием участвуем в интересных переговорах о новых проектах».

**ЙОШИНОРИ  
САКУРАИ**  
Midori Safety, Япония



«Действительно хорошее мероприятие, мы можем встретить в одном месте всех важнейших поставщиков».

**КРИСТОФ РИКЕН**  
Otter Schutz GmbH,  
Германия Kings Group



«Мы любим фирму DESMA! Без хорошей истории нет и хорошего будущего – и теперь у руля новое поколение с новыми проектами».

**АЛЕКСАНДР  
НИКИТИН**  
Парижская Коммуна,  
Россия



**13** сентября над Ахимом светило солнце, когда руководители фирмы DESMA Клаус Фрезе и Кристиан Декер открывали Домашнюю выставку. До самой последней минуты сотрудники фирмы работали, чтобы быть уверенными в том, что все идет как было запланировано. Большие указатели помогли найти дорогу иностранным посетителям, некоторые из них ведь прибыли со всех уголков света специально только на эту выставку.

**Свыше 400 посетителей** в течение 2-х дней имели возможность ознакомиться с впечатляющей экспозицией инновационных разработок обо-

дования фирмы DESMA. Что было в центре внимания? Конечно, в техническом зале можно было посмотреть в действии самый последний литевой агрегат (RGE), но посетители выставки особенно интересовали новые применения автоматизации и производство полиуретановых сапог в действии.

Посетители из-за океана были восхищены компетентностью сотрудников сервисного центра, где была продемонстрирована организованная фирмой DESMA система горячей линии при помощи телесервиса с целью оказания немедленной сервисной под-

держки специалистами фирмы. Посетителям представилась возможность посетить стенды 36 ко-экспонентов и, наверное, самое важное, встретить старых друзей и побеседовать с ними за ланчем в павильоне или за кружечкой пива во время ставшей уже традиционной поездки на теплоходе по реке Везер.

«Мы - одна большая семья!», - часто слышалось это в качестве комментария и не важно, было ли это в мастерских или во время докладов специалистов. И, видимо, это так и есть, по крайней мере, во время этих 2-х дней в сентябре 2010 года на фирме DESMA в Ахиме. ■



«Я здесь, чтобы встретиться с друзьями. Мы всегда были хорошими партнерами и в трудные времена тоже».

**ХУАН КАРЛОС АМОРОЗО**  
Sicura, Венесуэла



«Провести по-настоящему откровенные переговоры в спокойной обстановке. Мы имеем возможность за короткое время встретиться со всеми возможными партнерами».

**РИХАРД ФУМИ**  
Uvex Arbeitsschutz GmbH, Германия



«Мы здесь, чтобы увидеть все действительно полезные инновационные разработки!»

**ЭРКАН ДИНКЕР**  
Güclü, Турция  
**НАЗИФ КОШКУН**  
Akform, Турция



«Это специальная выставка – представители обувной промышленности всего мира собрались сейчас здесь, на фирме DESMA».

**ЖОРЖ ВАНДЕРБЕКЕ**  
Bekina, Бельгия



«Мы здесь, чтобы увидеть все инновационные разработки».

**МИХАЭЛЬ ХУТ**  
Lois Streitz Secura GmbH&Co., Германия



## Разработки – а именно: совместные

Уникально: фирма PPO использует каждую грань спектра установок DESMA

Польский флаг развивался недавно над головным офисом фирмы DESMA в Ахиме, когда давние друзья из фирмы PPO приехали в гости и не только с целью принять пресс-формы, но и для того, чтобы снова повидаться со своими старыми партнерами и друзьями.

Фирма PPO начинала с малого: в 1953 году на фирме было открыто производство рабочей и защитной обуви с клеевыми резиновыми подошвами. На предприятии всегда ценились качество и инновационные разработки: большой прорыв в будущее произошел в 1993 году, когда на фирму PPO поступила первая установка фирмы DESMA для прямого прилива подошв ПУ/ПУ. С тех пор много тонн установок DESMA было отгружено на восток, среди которых, что интересно, единственная в Польше установка для производства ПУ-сапог, на которой и было начало производство сапог наивысшего качества.

С того времени, так подтверждает директор фирмы PPO Яцек Лика, возникло «полное доверие» между партнерами. Клаус Фрезе, один из управляющих директоров фирмы DESMA

поясняет: «Директор Лика действительно знает, как наилучшим способом использовать имеющиеся у него на предприятии системы оборудования фирмы DESMA». Яцек Лика кивает: «Да, и всегда, когда фирма DESMA разрабатывает инновационные проекты, мы были готовы и всегда хотели вкладывать инвестиции. И очень часто это выглядело так, как будто мы находили решения совместно». Какие еще важные факторы вли-



DESMA-Кристалл, вручаемый за многолетнее сотрудничество

яют на решение польских гостей всегда останавливать свой выбор на оборудовании фирмы DESMA? «Мы полностью используем технологии фирмы DESMA и доверяем им: DEScom, например. Мы очень ценим комплексные решения фирмы DESMA. Мы знаем, что ее пресс-формы просто непобедимы и каждый раз

всегда на пике современной технологии, а также то, что, если у нас возникнет проблема, мы можем положиться на горячую линию службы телесервиса фирмы DESMA. Они никогда не оставят нас без помощи».

**Это непрерывное вложение** инвестиций сделало фирму PPO лидером на рынке в Польше.

Впечатляющий современный парк оборудования, состоящий из 6 установок фирмы DESMA, обеспечивает производство в основном защитных ботинок и сапог для внутреннего рынка. И что же делает эту продукцию фирмы PPO единственной в своем роде? Для Яцека Лика все ясно: «Защитный сапог или ботинок должен отвечать всем требованиям безопасности. Но я думаю, что нашу обувь полюбили за ее комфорт. Рабочая обувь должна быть просто удобной!»

**Фирмы DESMA и PPO** – два предприятия с одним представлением о будущем. ■





## DESMA Польша

**Юрек Биенковски – представитель фирмы DESMA в Польше**

Уже двадцать минут Юрек Биенковски рассказывает на немецком и польском языках о своем сотрудничестве с фирмой DESMA. Он искрится от восторга, ему не терпится рассказать о производстве обуви у себя на родине. Но на последнем вопросе о том, чем он занимается в свое свободное время, он впервые немного запнулся. «Хобби? Хмм...», - он задумывается, жестикулирует. Его руки отчетливо показывают, что у него нет ни терпения, ни времени на нечто незначительное, как хобби. Затем его лицо вдруг озаряет привычная улыбка: «Обувь!», - смеется он. Клаус Фрезе, управляющий директор фирмы DESMA и отвечающий за сферу сбыта, сидит за другим концом стола напротив своего друга Биенковски и тоже улыбается. «Это действительно так», - подтверждает он. «Когда я посещаю клиентов и представителей, то после переговоров мы обычно или обедаем или выпиваем по кружечке пива. С Юреком мы всегда ходим в обувной магазин».

**У Юрека Биенковски** свое бюро в Варшаве и он вспоминает свои 25 лет успешного сотрудничества с фирмой DESMA, о периоде значительных инноваций и технологических изменений в обувной промышленности в Польше. Как он понимает свою роль в качестве представителя фирмы DESMA?

**«Это означает напряженный труд, днем и ночью, до тех пор, пока мы все будем довольны результатом».**

«Я забочусь о наших клиентах. И это, пожалуй, всё. Это звучит просто, но на самом деле это не так. Это означает напряженный труд, днем и ночью, до тех пор, пока мы все будем довольны результатом. Даже после истечения гарантийного срока я стараюсь сделать так, чтобы все оборудование работало так, как оно должно работать». «Конечно, - добавляет Клаус Фрезе, - Юрек действительно пред-



Юрек Биенковски с директором фирмы PPO Яцеком Лика, Клаусом Фрезе и Эрихом Розеландом.

ставляет обе стороны. И это заметно на деле. Если он у нас, он отстаивает интересы заказчиков, а когда он у них, он делает все в интересах фирмы DESMA. Это приводит к тому, что обе стороны ему полностью доверяют».

«Это всегда вопрос компромисса, - размышляет Юриек Биенковски о своей особой репутации, - найти также решение, которое отвечает интересам обеих сторон. И если мне это удастся, то я знаю, что проделал хорошую работу». ■

## SALZGITTER AG: стальной позвоночник фирмы DESMA

Многие заказчики фирмы DESMA будут, наверное, удивлены, услышав, что DESMA с 2007 года относится к крупному концерну: SALZGITTER AG (ЗАЛЬЦГИТТЕР АГ). Это отвечает взаимным интересам: DESMA осуществляет свою деятельность как независимое предприятие и получает плюсы от сознания того, что за ней стоит сильная и очень успешная материнская фирма.

Фирма SALZGITTER AG имеет давнюю историю в качестве производителя чугуна, уходя-

щую корнями в 1858 год, когда в Нижней Саксонии было основано производство чугуна из руды, месторождение которой было найдено на территории между Ганновером и Магдебургом. С тех пор фирма SALZGITTER AG выросла и диверсифицировалась, но никогда не отступала от своей цели, которая прекрасно совпадает с философией фирмы DESMA: сочетать предпринимательскую независимость с прибыльностью и дальнейшим ростом. ■



### КОРОТКО О ФИРМЕ SALZGITTER AG:

- Внешний оборот около 8 млрд. Евро
- Количество сотрудников: 23500 человек по всему миру (2009 г.)
- 200 национальных и международных дочерних фирм в 5 сферах деятельности
- Акции Европейского фондового индекса DAX, котирующиеся вместе с 30 важнейшими немецкими акционерными обществами

Источник: [www.salzgitter-ag.de](http://www.salzgitter-ag.de)

## «Я – впечатлен!»

Корреспондент DESMA today (ДТ) встретился с новым сотрудником отдела по изготовлению пресс-форм **Уве Реммеле (УР)**.

**ДТ: Чем Вы занимались до прихода на фирму DESMA?**

**УР:** Я промышленный дизайнер. Дизайн всегда притягивал меня. После окончания университета я занимался дизайном часов различных марок и производителей.

**ДТ: Что для Вас самое интересное на фирме DESMA?**

**УР:** Я потрясен высокой степенью автоматизации, которую достигли наши инженеры на

фирме DESMA. Отдел по изготовлению пресс-форм впечатлил меня эффективностью разработки проектов. Только представьте себе, каким действительно сложным и комплексным продуктом являются подошвы, а коллеги из отдела все так легко создают!

**ДТ: Каким образом Вы будете отстаивать интересы заказчиков фирмы DESMA?**

**УР:** Я буду с самого начала связан с ними. Некоторые заказчики не знают, что им действительно необходимо, или что мы можем предложить. Я здесь, чтобы выслушать их и посоветовать, и помочь им в их планах и разработках. В результате им



это поможет сделать из их моделей самое лучшее.

**ДТ: И последний вопрос: чем Вы занимаетесь в своё свободное время?**

**УР:** для себя я с удовольствием завтракаю! ■